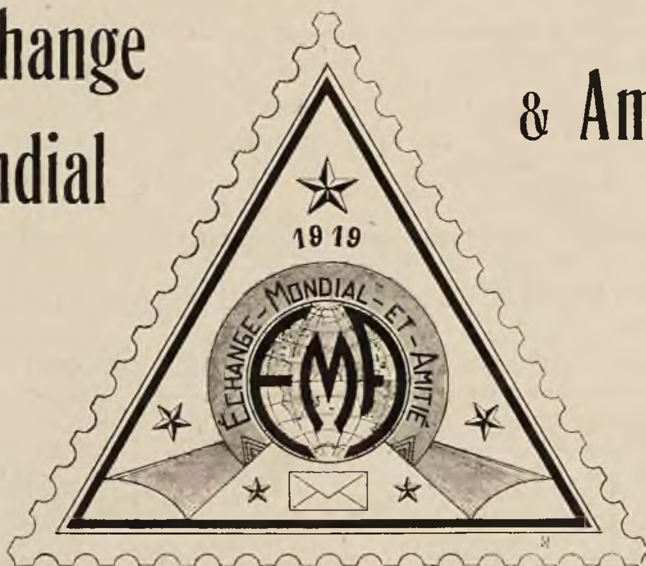
Rok 20 Année 1. X. 1938 № 78

L'Échange Mondial & Amitié



Międzynarodowe Czasopismo Kolekcjonerskie
Revue Internationale des Collectionneurs
International Collectors Review
Internationale Sammler-Zeitschrift



Wychodzi dn. — Paraissant le — Publishet on the — Erscheint am:
1. I. — 1. IV. — 1. VII. — 1. X.



Dyrektor / Directeur / Director / Direktor: Marian HAYDZICKI
Skrytka poczt. 60.
TARNÓW
(Pologne — Poland — Polen)

Prezes — Président — President — Präsident: André Gillette (France)

DRUKARNIA ZYGMUNTA JELENIA
TARNOWIE

ANZEIGENTARIF

Strona Page Seite	1 raz fois time -mal			4 razy fois times -mal		
1	Zł: 40·—	Frs fr.: 240·—	U. S. $ 8·—	Zł: 100·—	Frs fr.: 600·—	U.S. $ 20·—
1/2	„ 20·—	„ 120·—	„ 4·—	„ 50·—	„ 300·—	„ 10·—
1/4	„ 10·—	„ 60·—	„ 2·—	„ 25·—	„ 150·—	„ 5·—
1/8	» 5·—	„ 30·—	„ 1·—	„ 12·50	„ 75·—	„ 2·50

Drobne ogłoszenia — Petites annonces — Small advertisement — Kleine Anzeigen

Za słowo Par mot Per word Pro Wort	Zł: 0·10	Frs fr.: 0·60	U. S. $ 0·02	Zł: 0·25	Frs fr.: 1·50	U. S. $ 0·05

(Minimum: **10** słów — mots — words — Worte)

ABONAMENT — ABONNEMENT — SUBSCRIPTION — BEITRAG



1 rok / an / year / Jahr — 5 Złotych pol. / 30 Francs fr. / 1·— Dollar USA. / 12 coupons-réponse internationaux



3 lata / ans / years / Jahre — 12·50 Złotych pol. / 75·— Francs fr. / 2·50 Dollars USA. / 28·— international reply coupons



(lub równowartość — ou l'équivalent — or the equivalent — oder das Gleichenwert)

Poczt. konta czekowe — Chèques Postaux — Postal cheque accounts — Postscheckkonten: **Warszawa 28-205**, Paris1 300-64, Bruxelles 2794-44, Beograd 66-527, Berlin 1750-02, Praha 501-977.

La Commémoration du Centenaire du Timbre-Poste en 1940

L'EXPOSITION DU CENTENAIRE DU TIMBRE, LONDRES 1940.

La Philatélie s'achemine rapidement vers un „event" capital de son existence. En effet, c'est en 1940 que sera célébré le **centenaire** de la création du **timbre-poste**. La **Grande-Bretagne** étant le berceau de la première émission de vignettes postales, c'est à **Londres** qu'aura lieu en 1940 la célébration de cet anniversaire. Et une **Exposition philatélique internationale** sera organisée à cette occasion.

La **„Royal Philatelic Society"** aura l'honneur de présider à l'organisation de cette importante manifestation philatélique. Cette société a d'ores et déjà constitué un sous comité, chargé des travaux préliminaires et composé de personnalités britanniques de premier plan: **Sir John Wilson**, Bart. Président de la „Royal"; M. **J. Hall Barron**, Vice-Président; **MM. F. F. A. Riesco, Eric W. Mann** et **L. C. C. Nicholson**, ce dernier étant appelé à remplir les fonctions de Trésorier de l'Exposition projetée. Le **Colonel H. Wood**, éditeur de la revue philatélique de la „Royal", le „London Philatelist" a été invité à participer aux réunions de ce Comité, qui a décidé, en outre, de s'assurer la collaboration, en tant que „conseillers", de deux négociants londoniens bien connus: MM. **Frank Godden** et **P. L. Pemberton.**

L'inauguration de l'Exposition de Londres aura lieu le 6 **mai** 1940. La durée de ces importantes assises n'a pas encore été arrêtée; elle sera d'une semaine au moins et peut être même de quinze jours.

Earl's Court, le plus grand et moderne Palais d'exposition de Londres, abritera, dans son cadre somptueux, l'**Exposition du Centenaire du Timbre.** Tout le premier étage de cet édifice, qui comporte plusieurs salles de réunions, des coffres-forts, deux restaurants, etc., et pourra donner en outre l'hospitalité à 4.000 cadres, a été réservé à cette fin.

Il nous revient que ce grand „event" mondial serait organisé sur les bases du plan de l'Exposition de Bruxelles (Siteb) en 1935.

Le **penny noir** étant le timbre à l'honneur, dont on célébrera le centenaire, les collections de **Grande-Bretagne** et **Colonies** seraient abondamment représentées, dans une **sectionconcours.** Et on envisagerait l'éventualité de ne présenter **sur invitation**, dans les autres groupes, que des collections particulièrement remarquables et à tirer hors de pair.

Cette méthode permettrait d'exposer des joyaux du **monde entier**, en évitant les double emplois et le matériel d'intérêt secondaire ou relatif, le Comité se réservant le droit de procéder à une véritable sélection.

(Balasse Magazine)

La coupe philatélique.

Nous sommes loin du temps où le collectionneur de timbres était traité de maniaque ou de timbré, et regardé dans sa famille un peu comme un être étrange.

Les temps sont changés, une évolution générale s'est opérée en toutes choses et la philatélie a pris sa part dans cette transformation moderne.

Chaque jour il se fonde de nouvelles sociétés locales groupant dans leur sein tous les philatélistes de la région, les principaux centres organisent des expositions locales ou régionales, nous avons de grands clubs internationaux, tels l'ECHANGE MONDIAL ET AMITIÉ, qui eux n'ont aucunes limites par le nombre et l'espace embrassé.

Nous avons aussi nos fédérations nationales et internationales, notre chambre syndicale, etc... il nous manquait cependant une COUPE.

Nous n'avons plus rien à envier de ce côté, car cette COUPE PHILATÉLIQUE vient d'être créée en France par le Comité de L'art des Fêtes et attribuée pour la première fois ces jours derniers à un jeune philatéliste français de 15 ans.

Dès 1939 cette Coupe Philatélique deviendra internationale, et ce n'est que justice, car la philatélie ne doit pas connaître de frontières.

JEAN DUBERNAIS
E. M. A. 2112.

Upomnienia — Admonitions — Complaints — Mahnungen:
Administr. „E. M. A.“ (pour annonces; for advertisements; für Anzeingen)

1) Mr. C. R. Fiset, Editor of „Philatelia“, Montreal (USA-Doll. 1.00).
2) Administr. „O Coleccionador“, Lisbonne (USA-Doll. 1.75).
3) Mr. Eiji Izawa, Director „Fuji“, Nagoya (USA-Doll. 1.00).
4) Sr. Prof. O. Martinez, Dir. Boletin de la A. F. B. B., S. Martin (USA-Doll. 1.10).
5) Mr. N. C. Carmichael, Presid. SCEC, Seatforth (USA-Doll. 1.75).
6) Mr. E. Puigferrat, President „I. C. F.“, Barcelone (Francs fr. 150).
7) Mr. C. A. Meléndez, Director „Argentina“, Bs-Aires (USA-Doll. 1.50).

On prie nos vénérables débiteurs de nous faire satisfaction.

La Direction de l'Echange Mondial & Amitié

»ÉCHANGE MONDIAL & AMITIÉ«

Międzynarodowy Klub Zamiany i Korespondencji
Club International d'Échange et de Correspondance
International Correspondence and Exchange Club
Internationaler Tausch und Korrespondenz-Klub

LISTA CZŁONKÓW
LISTE DES MEMBRES — LISTE OF MEMBERS - MITGLIEDERLISTE

Dwie liczby, umieszczone w końcu każdego adresu, wskazują termin ukończenia abonamentu. — Na przykład: 4/39: kwiecień 1939 r.

Les 2 nombre qu'on voit la fin de chaque adresse indiqueot la date de la fin de leur abonnement. — Exemple: 4/39: fin avril 1939.

The 2 nombres, ad the end of each adress show the time when membership expired So i see: 4/39: means april 1939.

Die 2 Zahlen am Schluss jeder Adresse geben die Zeit an, wann die Mitglidschaft abgeläuft. — z B.: 4/39: April 1939.

001VF — André GILLETTE, Fondateur et Président de l'E. M. A., 22, rue de Strasbourg, Caen (France). — Fr. En. 50. X.

002VF — Marian HAYDZICKI, Directeur de l'E. M. A., Skrytka poczt. 60, Tarnów (Pologne) — Fr. Po. Ru. De. En. Ce. X.

003VF — Julien MOULINET, caissier au Crédit Lyonnais, Bayeux (Calvados) France — 50.

004VF — André DORÉ, Antioche, Syrie X.

005VF — Marcel GILLETTE, 16, rue de Bras, Caen, France. X.

007*bis* — Mme Janina HAYDZICKA, Łęg ad Partyń, p. Żabno n/D. (Pologne, — Po. Fr. Uk. 7. 11. 20. 50:60. X. 7/41.

012VF — Robert LANGEVIN, 38, rue du Vaugueux, Caen, France. — F. En. It. Es. Eo. 1. 20. 50. 65. 100. 103.

028VF — André LEMONNIER, Caen, France. 100.

073V — Ernest BONKOWSKI, 9, rue du 11 — Novembre, Saint-Etienne (Loire) France — 1:rares. 20.

396V — Etienne MERIEL, 34, rue de Bras, Caen, France—X.

848V — Mlle Marcelle HAREL, 17, rue Porte-au-Berger, Caen, France — 1.

1045V — Mme Suzanne GILLETTE, 5, rue Pierre - Aimé - Lair, Caen, France — 79.

1121 — Georges CHAPIER, 8. rue J.M. Duclos, Point-du-Jour, Lyon (Rhône) France — 90. X. 10/38.

1733V — G. STADELMANN, 5, rue Neuve, Versaliles (S-&-O) France — 1. 50. X.

2032 — Henri DEREWOŃKO, 15, rue Popincourt, Paris-11-e (France). Po. Fr. Ru. 50. 10/38.

2080 — Ludwik SZATKO, Skrytka poczt. 11, Tarnów (Pologne) De. En. Fr. Po. 8. 11. 12. 21. 58. 59. 60. 61. 10/38.

2091 — Roman SCHWARZ, Tama Kolejowa 5, Leszno (Wlkp.) Pologne — Po. Fr. De. 50. 62. 100 10/38

2094 — I. JONISZ. ul. Gdańska 23, Nowe (Pomorze) Pologne — Po. De. Fr. Ru. 50. 65. A. Pol. Allem. Danzig. 10/38

2095 — Kazimierz BARTL, em. zawiadowca stacji I kl., ul. Wagilewicza 1, II p. Lwów (Pologne) — Po. De. Fr. 50 : Finl. Dania. Łotwa, Szwecja. Rumunia. Rosja. Szwajcaria. Bułg. Austr. Węgry. Eston. Czechosł. A:Pol. 10/38

2096 — Eugeniusz GNOIŃSKI, ul. Brudnowska 6 m. 14. Warszawa (Pologne) — Po. Ru. 50. 65. 10/38

2097 — Zygmunt KUŹMIŃSKI, Rynek 33, Golub (Pologne) — Po. De. 50. 65. A:Pol. 10/38

2098 — Tadeusz ANDRZEJOWSKI, ul. Fabryczna 8, Zawiercie, woj. Kieleckie (Pologne) — Fr. De. Po. 50. 62. 10/38

2099 — Prof. Roman WISNIEWSKI, ul. Wigury 5, Kowel (Pologne) — Po. Ru. De. Fr. 50. 65. 52. 10/38

2100 — Inż. Jerzy MARJAŃSKI, ul. Krucza 12/2, Warszawa (Pologne) — Po. Ru. De. Fr. Es. 50. 10/38

2101 — Julian KOCHOWICZ, Rynek 9, Gostyń (Wlkp.) Pologne — Po. De. 1. 10. 50. 10/38

2102 — H. BRUKARZ, skrz. poczt. 14, Międzyrzec Podl. (Pologne) — Po. Ru. Fr. De. Eo. 50—52, 62, 69, 71. 1/39

2103 — Roman KOSSAKIEWICZ, ul. Bema 81 m. 25, Warszawa (Pologne) — Po. Fr. De. Ru. 0:200. 102. 50-51. 62. 68. 69. 71. 202. 104. 1/40

2104 — S. TERKELTAUB, Rynek 29, Nowe (Pomorze), Pologne — Po. De. En. Fr. Ru. 50. 65. 7/39

2105 — Leonard ORLIKOWSKI, Skórcz (Pomorze), Pologne — Po. Fr. De. 50. 65. 71. 1/39

2106 — Ernest ZSARNAY, Bardejovská ul. 12, Presov (Czechoslovakia) — Ce. De. En. 50. 82. 92. 7/39.

2107 — Klemens WĄDOŁOWSKI, dworzec, Stróże (Pologne) — Po. Ru. De. Fr. Ne. 50: 51. 52. 62&63. 7/39.

2108 — A. HUNDSDORFF, ul. Klasztorna 1, Nowe n/W. (Pologne) — Po. De. En. 50. 65. 7/39.

2109 — A. HENZEL, ul. Grudziądzka 1, Nowe n/W. (Pomorze, Pologne) — Po. De. 50. 65. 7/39.

2110 — Otto MICHALIK, Karwina 1187, (Polska) — Po. De. Fr. Ce. 51. 58-60. 62. 74. 102. 104. 151. 202. 7/39.

2111 — Bernaouda GHASSOULI, Commerçant, à Frenda (Dept. d'Oran), Algérie. — Ar. Fr. 0:9. 12. 14. 100. 10/39.

2112 — Jean DUBERNAIS, 32, Avenue d' Alembert, Gargan (S-et-O.), France — Fr. En. 50. 7/39.

2113 — Adolf SEROG, ul. Dra Michejdy 23, Cieszyn (Polska) — Po. De. 50: (Polska, Austria, C. S. R., Niemcy). 91: (Habsburgów). 7/39.

2114 — Josef TRSEK, Havlíčková 114/I, Susice (C. S. R.) — De. Sl. Po. It. 50. 52. 62. 64. 74. 75. 69. 202. 7/39

2115 — Mohamed GHASSOULI, Commerçant, Poste restante, Frenda (Dept. d'Oran), Algérie — Fr. Ar. 100. 1 7/39.

2116 — Jaroslav SETINA, Nadrazni. ul. 23, Praha-VII (C. S. R.) — Ce. De. Fr. En. 50. 65. 83:pays slaves. 69. 74. 75a. 7/39.

2117 — Mme Laure BRIDONNEAU, 72, Avenue de La Rochelle, Niort (Deux-Sèvres), France. — Fr. 50:62 — Centrale. 1:20. A: Françe. 10/39.

2118 — Prof. STURMER, 10, Bd. Clémenceau, Metz (Moselle), France. — Fr. De. X. 10/39.

Alliance de Clubs et Revues Philatéliques

L'A.C.R.P. a pour but de poursuivre la répression du délit commis par certains Membres qui gardent, sans y répondre, les envois de timbres-postes de leurs collègues.

L'A.C.R.P. publie, dans toutes les Revues de l'Alliance des Clubs, les listes noires des indélicats, des faussaires philatéliques et des annonceurs de mauvaise foi.

LISTE NOIRE — BLACK LIST — LISTA NEGRA

De Espana y America:

Roberto Amigo Mulis, de Barcelone (Espagne).
H. W. Richards, de Berlin (Allemagne).

De Baltica:

Alfons Rungis, de Valga (Estonie).
Franz Korenjak, de Graz (Allemagne).
A. Zerlentis, d'Athènes (Grèce).
Ingénieur Jozef Deuch (Hongrie).
A. Gutmans, Berzpils (Lettonie).

De Fusion:

J. Grigaliunas, de Kustiskės (Lithuanie).
Alberto Montano Lanza, Vinto, Cochabamba (Bolivie).

De Revista Filatelica Centroamericana:

Pedro A. Gonzales, Villa (Colombie).
Gabriel Saenz, Call (Colombie).
Hector De Ponte, Aunscion (Paraguay).
A. C. Pertz, Managua (Nicaragua).
Georges Balaschav W., Gorki (U. R. S. S.).
Hector Villigran, de Guatemala (Guatemala).

De Echange Mondial & Amitié:

F-a „Paraguay Philately Company", Asuncion (Paraguay).
Karlis Mikelsons, Riga (Lettonie).
Mme Renée Msika (Schwab) Alger (Algérie).
„La Gazette Philatélique", Bruxelles (Belgique).

Za polecenie nam nowego członka dajemy jako premię — przedłużenie abonamentu o 3 miesiące.

Pour la présentation d'un nouveau membre, nous accordons une prime de 3 mois de prolongation de la cotisation.

For the introduction of a new member, we allow a premium of 3 months prolongation of subscription.

Für die Zuführung eines neuen Mitglied, gewären wir eine Verlängerung der Mitgliedschaft von 3 Monaten als Prämie.

Krzyż w tym w kwadracie oznacza ukończenie abonamentu WP. Prosimy o odnowienie.

Une croix dans ce carré signifie que votre abonnement est expirée. Prière de la renouveler.

A cross in this square means your subscription has expired Please renew.

Ein Kreuz in dissem Viereck meint dass Ihr Beitrag abgelaufen ist. Bitte erneuern.

Wydawca i Redaktor odp.: Marian Haydzicki. Drukarnia Władysława Mroza w Tarnowie.